



Rada  
Evropské unie

Brusel 8. března 2018  
(OR. en)

---

---

**Interinstitucionální spis:  
2017/0244 (NLE)**

---

---

6779/18  
ADD 1

SOC 117  
EMPL 87  
ECOFIN 203  
EDUC 87  
JEUN 24

#### **POZNÁMKA**

---

Odesílatel:	Výbor stálých zástupců (část I)
Příjemce:	Rada
Č. předchozího dokumentu:	6348/18
Č. dok. Komise:	13161/17 - COM(2017) 563 final
Předmět:	Doporučení o Evropském rámci pro kvalitní a efektivní učňovskou přípravu <i>prohlášení Lotyšska</i>

---

Delegace naleznou v příloze prohlášení lotyšské delegace k výše uvedenému doporučení, jež bude vloženo do zápisu z jednání Rady.

## Prohlášení lotyšské delegace

k

### návrhu doporučení Rady o Evropském rámci pro kvalitní a efektivní učňovskou přípravu

Lotyšsko podporuje opatření navržená ke zlepšení kvality a efektivity učňovské přípravy v celé EU.

S ohledem na provádění tohoto doporučení Rady a s cílem zabránit tomu, aby došlo k nesprávnému výkladu, je třeba vyjasnit v něm používanou terminologii. Termín „učňovská příprava“ neodpovídá terminologii zavedené v lotyšském vnitrostátním právu. Nejbližším termínem, který odpovídá obsahu tohoto návrhu, je v lotyštině „*darba vidē balstītas mācības*“, což znamená „učení se praxí“.

Terminologické otázky týkající se Lotyšska byly nastoleny ve Výboru pro zaměstnanost v rámci vícestranného dohledu, během přezkumu doporučení pro jednotlivé země. Bylo dosaženo široké shody, že s ohledem na situaci a probíhající reformy v Lotyšsku by měl být používán termín „učení se praxí“.

---